Naciones Unidas S/2014/187

Consejo de Seguridad

Distr. general
17 de marzo de 2014
Español
Original: francés

Carta de fecha 13 de marzo de 2014 dirigida a la Presidenta del Consejo de Seguridad por el Secretario General

De conformidad con lo dispuesto en las resoluciones del Consejo de Seguridad 1575 (2004), 1639 (2005), 1722 (2006), 1785 (2007), 1845 (2008), 1895 (2009), 1948 (2010), 2019 (2011), 2074 (2012) y 2123 (2013), tengo el honor de remitirle la carta adjunta de fecha 27 de febrero de 2014, de la Alta Representante de la Unión Europea para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad, Sra. Catherine Ashton, por la que se trasmite el 36° informe sobre las actividades de la misión militar de la Unión Europea en Bosnia y Herzegovina (véase el anexo). El informe abarca el período comprendido entre el 1 de septiembre y el 30 de noviembre de 2013.

Le agradecería que tuviera a bien señalar el informe a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad.

(*Firmado*) **BAN** Ki-moon

14-26674 (S) 200314 200314

Se ruega reciclar

Anexo

Carta de fecha 27 de febrero de 2014 dirigida al Secretario General por la Alta Representante de la Unión Europea para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad

[Original: inglés]

De conformidad con lo dispuesto en las resoluciones del Consejo de Seguridad 1575 (2004), 1639 (2005), 1722 (2006), 1785 (2007), 1845 (2008), 1895 (2009), 1948 (2010), 2019 (2011), 2074 (2012) y 2123 (2013), me complace remitir al Consejo de Seguridad el 36° informe trimestral sobre la Operación Althea.

(*Firmado*) Catherine **Ashton**

Apéndice

Informe de la Alta Representante de la Unión Europea para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad sobre las actividades de la misión militar de la Unión Europea en Bosnia y Herzegovina

I. Introducción

1. El presente informe abarca el período comprendido entre el 1 de septiembre y el 30 de noviembre de 2013.

2. En sus resoluciones 1575 (2004), 1639 (2005), 1722 (2006), 1785 (2007), 1845 (2008), 1895 (2009), 1948 (2010), 2019 (2011), 2074 (2012) y 2123 (2013), el Consejo de Seguridad solicitó a los Estados Miembros que actuaran por conducto de la Unión Europea o en cooperación con ella que lo informasen sobre las actividades de la misión militar de la Unión Europea en Bosnia y Herzegovina (EUFOR) al menos cada tres meses. Este es el 36° de esos informes.

II. Antecedentes políticos

3. Un hecho destacado del período que se examina ha sido la adopción por los partidos políticos con mucha anticipación de sus posiciones con miras a las elecciones generales de 2014. Ello fue causa de una mayor polarización política dentro de cada uno de los tres pueblos integrantes y entre ellos. Los partidos políticos no pudieron superar el prolongado estancamiento político del país, que repercutió en forma negativa en la aplicación de las reformas necesarias.

4. A pesar de las medidas decididas y continuas de facilitación tomadas por la Unión Europea, los partidos políticos no encontraron una solución de avenencia para poner en práctica el dictamen del Tribunal Europeo de Derechos Humanos en la causa Sejdić y Finci. Todavía no se ha establecido un mecanismo eficaz de coordinación de la Unión Europea ni se ha adaptado el protocolo del Acuerdo de Estabilización y Asociación/Acuerdo Provisional después de la adhesión de Croacia.

5. No ha habido progresos visibles en el cumplimiento de las condiciones para la activación del plan de acción para la adhesión a la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN). Después del rechazo por los partidos serbios en la Cámara de Diputados de un proyecto de ley anterior sobre el registro de los bienes inmuebles militares como propiedad del Estado, el Partido Socialdemócrata y la Alianza de Socialdemócratas Independientes propusieron una nueva ley sobre todas las propiedades del Estado. La labor de enmendar el proyecto y armonizarlo con la decisión del Tribunal Constitucional sobre las propiedades del Estado se lleva a cabo a nivel de un grupo de trabajo ministerial dentro del Consejo de Ministros.

6. La etapa de empadronamiento del primer censo de población y hogares desde 1991 se desarrolló en general sin inconvenientes en la primera quincena de octubre.

7. La cuestión de la discriminación/segregación por motivos étnicos en la educación pasó a ser tema de debates políticos directos después del boicot de escuelas en la República Srpska por un grupo de padres de alumnos de etnia

bosniaca principalmente de Konjevic Polje. Invocando el acuerdo provisional sobre la atención de las necesidades propias y los derechos de los niños que regresan, firmado por los Ministros de Educación de las Entidades en marzo de 2002 con una duración de dos años, los padres pidieron que la escuela siguiese el plan de estudios bosniaco y que se aumentase la representación de la etnia bosniaca en la junta escolar. El 24 de noviembre, los padres y el Ministro de Educación de la República Srpska, después de los trabajos de mediación dirigidos por la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE), concertaron un acuerdo "en principio" que todavía corre riesgo mientras no se formalice por escrito. Hasta ahora, un número muy bajo de niños (siete) han vuelto a la escuela.

8. Después del dictamen del Tribunal Europeo de Derechos Humanos en la causa Maktouf y Damjanović de julio de 2013, el Tribunal Constitucional de Bosnia y Herzegovina anuló los veredictos en segunda instancia y ordenó el nuevo enjuiciamiento urgente en el Tribunal de Bosnia y Herzegovina de 11 personas condenadas a penas prolongadas por genocidio o crímenes de guerra contra civiles. La decisión del Tribunal de Bosnia y Herzegovina de poner en libertad a esas 11 personas por falta de fundamento jurídico para mantenerlas detenidas creó grave preocupación y afectó al prestigio y la credibilidad de las instituciones judiciales del Estado de Bosnia y Herzegovina. La Unión Europea está examinando detenidamente la cuestión en cooperación con los Estados Unidos de América, la OSCE, la Oficina de la Alta Representante y el Consejo de Europa y apoya los esfuerzos de las autoridades competentes de Bosnia y Herzegovina para garantizar que los nuevos juicios sean rápidos. Sin embargo, estos hechos pueden causar un aumento de los ataques contra los jueces a nivel del Estado. Por lo tanto, es indispensable mantener los contactos en el Diálogo Estructurado sobre el Poder Judicial. Como se observó en su sexto período de sesiones el 11 y el 12 de noviembre en Banja Luka, las partes interesadas de las instituciones judiciales de Bosnia y Herzegovina reconocieron que, a pesar de las controversias políticas, el Diálogo es la única plataforma que permite un intercambio amplio de opiniones y ofrece oportunidades para mejorar las relaciones y la cooperación entre los profesionales de la justicia de Bosnia y Herzegovina al más alto nivel.

9. La aprobación sin demora de los presupuestos para 2014 aseguraría la sostenibilidad fiscal y crearía condiciones para la quinta revisión del acuerdo de derecho de giro del Fondo Monetario Internacional para Bosnia y Herzegovina.

10. El planteamiento global promovido por la presencia reforzada de la Unión Europea sobre el terreno y la continuación de la cooperación estrecha entre el Representante Especial de la Unión Europea y la Operación Althea, consolidaron y fortalecieron la actividad de la Unión en Bosnia y Herzegovina. El tema de la Unión Europea y los temas afines predominaron entre las cuestiones de interés político y público.

III. Situación en materia de seguridad y actividades de la EUFOR

11. La situación general de seguridad en Bosnia y Herzegovina se mantuvo en calma y estable durante todo el período que se examina. Prosiguió la retórica nacionalista enardecida, pero el clima de seguridad no estuvo amenazado.

12. El 19 de noviembre, diez personas condenadas como criminales de guerra quedaron en libertad en distintos centros carcelarios en Bosnia y Herzegovina tras un dictamen del Tribunal de Derechos Humanos de la Unión Europea. La EUFOR mantiene en observación esa situación y posibles casos en que otras personas sean puestas en libertad en el futuro. En particular, la EUFOR buscó indicadores de posibles cambios o motivos de preocupación con respecto a la situación general en materia de seguridad. No se observan en la actualidad indicadores de esa índole.

13. La operación Althea siguió centrándose principalmente en la creación de capacidad y en la capacitación y, al mismo tiempo, mantuvo los cauces para contribuir a la capacidad disuasiva de las autoridades de Bosnia y Herzegovina. Del 2 al 13 de septiembre, la EUFOR llevó a cabo la respuesta rápida de simulacro operacional No. 2. Participaron compañías de reserva intermedia de Austria y Eslovaquia. El propósito del ejercicio fue poner a prueba su integración en el batallón multinacional de la EUFOR y practicar probables tareas de operaciones de apoyo de mantenimiento de la paz. Además, la respuesta rápida No. 2 incluyó capacitación combinada con las Fuerzas Armadas de Bosnia y Herzegovina, como parte de la cual oficiales de Estado Mayor intervinieron en las etapas de planificación, así como una mayor cooperación con organismos de Bosnia y Herzegovina encargados de hacer cumplir la ley.

14. La capacidad de la fuerza de reserva de intervención inmediata compartida entre la Unión Europea y la OTAN quedó limitada a un batallón. El batallón italiano de la fuerza operacional de reserva estuvo a disposición de la EUFOR desde el 1 de julio de 2013 para los seis meses siguientes. Durante todo el período, se dotó plenamente de recursos a la reserva intermedia.

15. En apoyo de la OSCE, la EUFOR siguió supervisando y asesorando a las autoridades de Bosnia y Herzegovina en el contexto de las actividades relacionadas con los depósitos de municiones y armas, el movimiento civil y militar de armas y equipo militar, la eliminación de los excedentes de armas y municiones, y las fábricas de la industria de defensa. Asimismo, la EUFOR colaboró con asociados internacionales en un intento por aumentar el ritmo de eliminación de los excedentes de municiones. Avanzaron los trabajos del Ministerio de Defensa para asumir el control pleno de las existencias militares de municiones y armas. El 8 de octubre, el Ministro de Defensa de Bosnia y Herzegovina, Zakerijah Osmic, organizó la segunda reunión del Comité Estratégico de Municiones y Armas, que contó con la presencia del Comandante de Operaciones de la Althea. En la reunión se aprobaron las estructuras operacionales necesarias para cumplir las decisiones estratégicas, incluidas la dotación de personal y tareas importantes relativas al control de las existencias de municiones y armas.

16. Los progresos de las Fuerzas Armadas de Bosnia y Herzegovina para asumir el control y la gestión de los excedentes de municiones, armas y explosivos fueron alentadores. Hasta el 29 de octubre, se habían eliminado en total 917 toneladas de municiones durante el año, lo que arroja un peso promedio mensual de 91,7 toneladas métricas, en comparación con el nivel anterior de 60 toneladas métricas; no se destruyeron armas excedentes. Al parecer no se alcanzará la meta prevista de 1.350 toneladas métricas de municiones; sin embargo, cabe señalar que, durante el período que se examina, la maquinaria que se necesita para la eliminación se ha mantenido en buen estado para tener la seguridad de que se podrá emplear en las tareas restantes, para mejorar su fiabilidad y para aumentar la capacidad de

eliminación, todo lo cual permitirá acelerar el ritmo de los trabajos de eliminación en el futuro. Con el nivel de actividad actual, el total previsto para 2013 sigue siendo de aproximadamente 1.100 toneladas métricas, después de tener en cuenta la incidencia de mal tiempo.

17. El 12 de noviembre de 2013, el Consejo de Seguridad aprobó la resolución 2123 (2013), en la cual prorrogó el mandato ejecutivo por un año más.

IV. Perspectivas

18. Se espera que la situación de seguridad se mantenga en calma y estable. En el marco del frágil contexto socioeconómico, merecen especial atención las elecciones de 2014, así como la futura utilización de los resultados del censo. Evidentemente, los políticos han empezado ya sus campañas para las elecciones, con una retórica cada vez más intensa.